

FR	Chapitre Désignation du chapitre Teneur du chapitre	Page
1	Introduction	
	1.1 Veuillez lire ce document et le conserver	33
	1.2 Enrichissements de caractères, représentations et pictogrammes	33
	1.2.1 Enrichissements de caractères et représentations	33
	1.2.2 Pictogrammes	33
2	Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'Ebercool	
3	Utilisation de l'Ebercool	
	3.1 Utilisation conforme à l'usage prévu	35
	3.2 Utilisation non conforme à l'usage prévu	35
	3.3 Limitation de la responsabilité	36
	3.3.1 Limitation générale de la responsabilité	36
4	Utilisation et programmation de l'Ebercool	
	4.1 Élément de commande	36
	4.2 Télécommande	38
5	Enregistrement de la télécommande	
6	Maintenance	
	6.1 Vidage du réservoir d'eau	39
	6.2 Insertion du filtre biocide	39
	6.3 Mise hors service temporaire	40
7	Service	
	7.3.1 Support technique	41
8	Déclaration de conformité UE	
9	Environnement	
	9.1 Élimination des matériaux	41

1 Introduction

1.1 Veuillez lire ce document et le conserver

- Veuillez impérativement lire ce document attentivement avant la mise en service du produit. Ce document contient des informations importantes, spécifiques au réglage et à l'utilisation.
- Observer impérativement toutes les consignes de sécurité de la présente documentation !
- Veuillez conserver le présent document en lieu sûr afin que vous puissiez le consulter ultérieurement.

1.2 Enrichissements de caractères, représentations et pictogrammes

Le présent document met différentes circonstances en valeur par des caractères spéciaux et des pictogrammes. Veuillez prendre connaissance de leur signification et du comportement à adopter des exemples suivants.

1.2.1 Enrichissements de caractères et représentations

- Ce point (▪) caractérise une énumération ou une action introduite par un titre.
 - Un tiret (-) en retrait après un « point » signifie que l'énumération est subordonnée au point noir.

1.2.2 Pictogrammes

Les consignes de sécurité contenues dans le présent document sont caractérisées par des pictogrammes. Les consignes de sécurité sont précédées de mentions d'avertissement qui expriment l'ampleur du risque encouru.

Danger !

« Danger » caractérise une situation dont l'inobservation présente un risque direct de causer des blessures graves, voire mortelles.

→ Cette flèche indique ce qu'il faut faire pour parer au danger imminent.

Avertissement !

« Avertissement » caractérise une situation dont l'inobservation présente un risque élevé de causer des blessures graves, voire mortelles.

→ Cette flèche indique ce qu'il faut faire pour parer à un éventuel danger imminent.

Attention !

« Attention » caractérise une situation dont l'inobservation présente un risque de causer des blessures bénignes ou légères.

→ Cette flèche indique ce qu'il faut faire pour parer à un éventuel danger imminent.

À savoir

« À savoir » attire l'attention sur d'éventuels difficultés lors du montage, de la maintenance ou de la commande et donne des conseils d'utilisation et des préconisations importantes spécifiques au montage, au service, à la maintenance et à la réparation.

FR

1.3 Information spécifique à la protection de l'environnement



Directive DEEE 2012/19/UE

Il est interdit de jeter les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries avec les ordures ménagères.

Le particulier a l'obligation légale de rapporter les équipements électriques et électroniques et les batteries en fin de vie aux points de collecte publics mis en place à cet effet ou au point de vente. Les détails sont régis par les lois nationales

s'y rapportant. Le pictogramme sur le produit, le mode d'emploi ou les matériaux d'emballage renvoie à ces dispositions.

1.4 Remplacement de la batterie de la télécommande

Si la batterie s'affaiblit, insérer une batterie disponible dans le commerce dans la télécommande.

- Ouvrir le compartiment de la batterie
- Retirer la batterie
- Insérer une batterie neuve
- Fermer le compartiment de la batterie

2 Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'Ebercool



Danger !

Risque d'asphyxie dû aux petits accessoires

La batterie et le couvercle du compartiment à batterie de la télécommande sont des petits accessoires que les enfants pourraient avaler.

- Ranger toujours tous les petits accessoires hors de portée de la main des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés ou instruits et ne doivent pas jouer avec les produits Ebercool.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou d'un manque d'expériences ou de connaissances sont autorisés à se servir des produits Ebercool, s'ils sont surveillés pendant l'utilisation par une personne responsable ou s'ils ont été initiés à un emploi fiable des produits et comprennent les dangers potentiels s'y rapportant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les produits Ebercool ni avec leur emballage ou des pièces de l'emballage.
- Utiliser uniquement la batterie recommandée et des pièces de rechange originales.
- Protéger la télécommande contre les influences néfastes (coups, températures extrêmes, humidité, précipitations, liquides).
- Ne pas mettre le produit en service s'il présente des dégradations visibles.
- Mettre immédiatement le produit hors service si son fonctionnement sécurisé n'est plus garanti.
- Prendre toutes les mesures nécessaires pour exclure une remise en marche involontaire.
- Ne pas démonter le couvercle supérieur du produit en cas d'incendie, mais utiliser un agent d'extinction agréé.

- Ebercool amène de l'air de l'extérieur dans l'habitacle tant qu'il est en service. Il est donc très important que l'habitacle ne soit pas totalement hermétique à l'air, sinon l'utilisation de l'appareil risquerait de créer une humidité de l'air élevée dans l'habitacle.
- Les véhicules modernes sont équipés de grilles de ventilation destinées à garantir l'aération nécessaire.
- L'installateur de l'Ebercool doit veiller à la disponibilité de grilles de ventilation suffisamment dimensionnées et les installer lui-même si le véhicule n'en dispose pas.
- L'utilisateur de l'Ebercool, pour sa part, est tenu de vérifier périodiquement que les grilles de ventilation sont libres et non obstruées.

3 Utilisation de l'Ebercool

3.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Ebercool G4.5 est destiné au montage dans des camping-cars pour refroidir l'air de l'habitacle avec une brise rafraîchissante d'après le principe physique de l'évaporation de l'eau. Ainsi, l'Ebercool crée un grand bien-être thermique dans l'habitacle.

À savoir

Le montage et l'exploitation de l'Ebercool sont limités au domaine d'utilisation indiqué par le fabricant dans la « Documentation » jointe à chaque produit.

Une utilisation conforme à l'usage prévu pose également pour condition de respecter toutes les indications des documents accompagnant le produit, notamment :

- la documentation technique
- les catalogues et brochures
- et, en surplus, les lois et directives en vigueur à l'échelle nationale

3.2 Utilisation non conforme à l'usage prévu

Ebercool G4.5 n'est **pas** destiné au montage dans les voitures particulières, fourgonnettes, véhicules industriels tels que les camions, engins de génie civil et machines de chantier, machines agricoles et outils de travail similaires. Une utilisation dépassant le cadre d'une utilisation conforme à l'usage prévu et toute utilisation divergente du produit ou autre que celle prévue est réputée erronée. L'inobservation supprime tout recours à la garantie du fabricant et exclue toute responsabilité de la société Eberspächer Climate Control Systems GmbH.

Danger !

Danger lié à une utilisation erronée !

Une utilisation erronée et / ou une configuration, un montage, une modification, une maintenance ou une réparation non conforme du produit peuvent créer des situations dangereuses.

- Ne jamais utiliser des compositions ou configurations du produit non approuvées par le fabricant.

FR

- Ne jamais procéder à des étapes de montage, de modification, de maintenance ou de réparations non approuvées par le fabricant.
- Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou des accessoires non originaux ou approuvés par le fabricant.

3.3 Limitation de la responsabilité

Toutes les indications et observations du présent document ont été réunies dans le respect des lois, directives, normes et prescriptions en vigueur, des règles de l'art et de connaissances et expériences de longue date.

3.3.1 Limitation générale de la responsabilité

- Le fabricant décline toute responsabilité pour

les dommages causés par l'inobservation des présentes instructions de service et / ou des consignes de sécurité ou une utilisation non conforme à l'usage prévu.

- Les prétentions de tiers adressées au fabricant pour cause de dommages dus à une utilisation erronée ou l'inobservation de l'obligation d'instruction incombant au marchand, au garage chargé du montage ou à l'exploitant, seront redirigés en conséquence.
- La garantie s'étend uniquement aux pièces originales de la société Eberspächer Climate Control Systems GmbH.
- Sous réserves de modifications dans le cadre de l'amélioration des propriétés d'utilisation et du développement évolutif technique.

4 Utilisation et programmation de l'Ebercool

4.1 Élément de commande

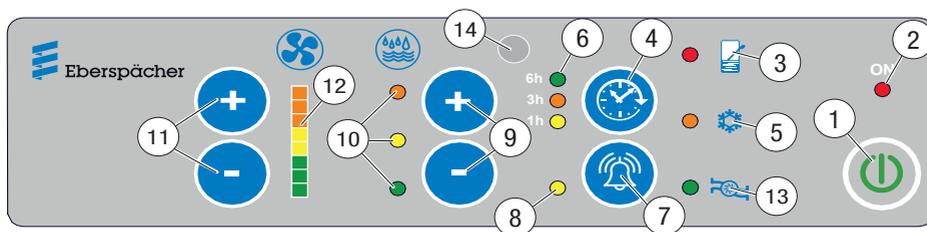


Figure 1 : élément de commande

- 1 On / Off : connexion / déconnexion de l'appareil
- 2 Diode qui brille si l'appareil est en service.
- 3 Diode sans fonction
- 4 Minuterie : connexion / déconnexion et programmation de la durée de fonctionnement :
 - Presser 1 fois : 1 heure de fonctionnement La diode jaune brille.
 - Presser 2 fois : 3 heures de fonctionnement La diode rouge brille.
 - Presser 3 fois : 6 heures de fonctionnement La diode verte brille.
 - Presser 4 fois : désactivation de la minuterie Les trois diodes signalant la durée de fonctionnement sont éteintes.

i À savoir

Le système se déconnecte automatiquement à l'expiration de la durée de fonctionnement programmée.

- 5 Diode qui brille si la minuterie est activée.
- 6 Diodes d'affichage de la durée de programmation de la minuterie :
 - Jaune : 1 heure
 - Orange : 3 heures
 - Vert : 6 heures
- 7 Sélection de la durée d'alarme. Chaque pression du bouton prolonge la durée d'une demi-heure, jusqu'à 2 heures maximum :
 - Presser 1 fois : alarme dans 30 minutes
 - Presser 2 fois : alarme dans 60 minutes
 - Presser 3 fois : alarme dans 90 minutes
 - Presser 4 fois : alarme dans 120 minutes
 - Presser 5 fois : désactivation de l'alarme

i À savoir

- La pression du bouton [7] est validée par de brefs bips.
- Un signal sonore est émis (durée d'environ 1 minute) après l'expiration de la durée d'alarme programmée.

- 8 Diode qui brille si l'alarme est activée. La diode s'éteint à l'expiration de l'alarme programmée (signal sonore) et pour autant qu'aucune autre alarme n'ait été activée.
- 9 Boutons de sélection de la durée de fonctionnement des pompes à eau :
 - Le bouton <+> connecte les pompes à eau et augmente la durée de fonctionnement.
 - Le bouton <-> raccourcit la durée de fonctionnement et déconnecte les pompes à eau.

- 10 Diodes d'affichage de la durée de fonctionnement des pompes à eau :
 - Vert : 10 secondes : débit d'eau d'1 litre
 - Jaune : 20 secondes : débit d'eau de 2 litres
 - Orange : 30 secondes : débit d'eau de 3 litres

i À savoir

La durée de fonctionnement programmée en dernier lieu pour les pompes à eau via les boutons [9] est répétée approximativement toutes les 4,5 minutes, tant que le système est en service.

- 11 Boutons de sélection de la vitesse du ventilateur à 8 niveaux :
 - Le bouton <+> augmente la vitesse d'un niveau
 - Le bouton <-> diminue la vitesse d'un niveau
- 12 Diodes d'affichage de la vitesse du ventilateur :
 - Vert : vitesse faible
 - Jaune : vitesse moyenne
 - Orange : vitesse élevée

i À savoir

Si la tension de service chute sous 10,5 volts, les diodes d'affichage de la vitesse du ventilateur clignotent et trois bips sont émis avant que le système se mette hors service (protection de la batterie).

- 13 Diode d'affichage du fonctionnement des pompes à eau :
 - Clignotement rapide : les pompes sont en service
 - Clignotement lent : les pompes sont déconnectées
- 14 Capteur infrarouge pour la télécommande

4.2 Télécommande

i À savoir

Afin de garantir la transmission des signaux infrarouges de la télécommande vers l'élément de commande, le fabricant recommande un contrôle visuel de l'élément de commande au cours du fonctionnement.

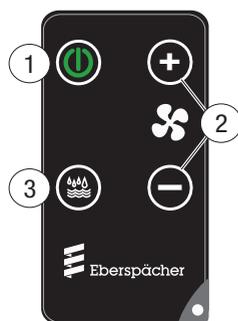


Figure 2 : télécommande

1. On / Off : connexion / déconnexion de l'appareil
2. Boutons de sélection de la vitesse du ventilateur à 8 niveaux :
 - Le bouton <+> augmente la vitesse d'un niveau
 - Le bouton <-> diminue la vitesse d'un niveau
3. Bouton de sélection de la durée de fonctionnement des pompes à eau.
 - Presser 1 fois : débit d'eau d'1 litre
 - Presser 2 fois : débit d'eau de 2 litres
 - Presser 3 fois : débit d'eau de 3 litres

i À savoir

- La pression répétée du bouton [3] déclenche la sélection de la durée de fonctionnement dans le sens inverse jusqu'à la déconnexion des pompes à eau.
- La durée de fonctionnement programmée en dernier lieu pour les pompes à eau via le bouton [3] est répétée approximativement toutes les 4,5 minutes, tant que le système est en service.

5 Enregistrement de la télécommande

Procéder aux étapes suivantes pour enregistrer la télécommande :

- L'Ebercool doit être déconnecté.
- Si l'Ebercool est connecté, presser le bouton  sur l'élément de commande pour déconnecter l'appareil.
- Presser le bouton de la minuterie, Position [4]  sur l'élément de commande, pendant six secondes jusqu'à ce que seules les diodes de la durée de programmation de la minuterie clignotent (Position [6]).
- Presser le bouton  de la télécommande pour l'enregistrer sur l'élément de commande.
- Le système valide l'enregistrement réussi avec 4 bips.

i À savoir

- Répéter l'enregistrement en cas de dysfonctionnement.
- Une pression des boutons de la télécommande de plus longue durée prévient son blocage.
- Un nouvel enregistrement de la télécommande n'est pas nécessaire lors d'un changement de la batterie.

6 Maintenance

Au cours du fonctionnement du système, il est recommandé de nettoyer les principaux composants tous les 2 mois.

6.1 Vidage du réservoir d'eau

Il est nécessaire de vider le réservoir d'eau lors de tout temps d'arrêt prolongé et durant les périodes de gel. Procéder aux étapes suivantes pour vider le réservoir d'eau (figure 3) :

i À savoir

Recommandation : vider le réservoir d'eau au plus tard tous les 6 mois, dans l'idéal, en même temps que le remplacement du filtre.

- Retirer le couvercle de l'évaporateur
- Détacher le collier à ressort à lames [2]
- Retirer le tuyau à eau [3]
- Vider l'eau résiduelle contenue dans le réservoir d'eau [1]

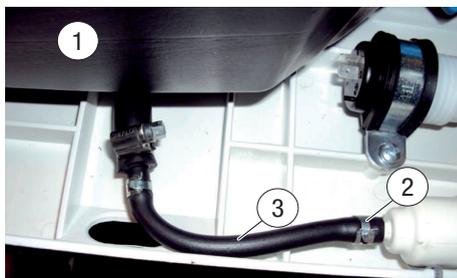


Figure 3

- 1 Réservoir d'eau
- 2 Collier à ressort à lames
- 3 Tuyau à eau

6.2 Insertion du filtre biocide

i À savoir

Recommandation : remplacer le filtre biocide au plus tard tous les 6 mois, dans l'idéal, en même temps que le vidage du réservoir d'eau.

Procéder aux étapes suivantes pour remplacer le filtre biocide (figures de 4 à 6) :

- Retirer le couvercle
- Desserrer les deux vis de fixation de l'unité de filtration et les enlever.
- Extraire l'unité de filtration vers le haut et la remplacer par l'unité comprise dans les fournitures.
- Marquer la date du remplacement sur l'étiquette adhésive, la remplacer si nécessaire

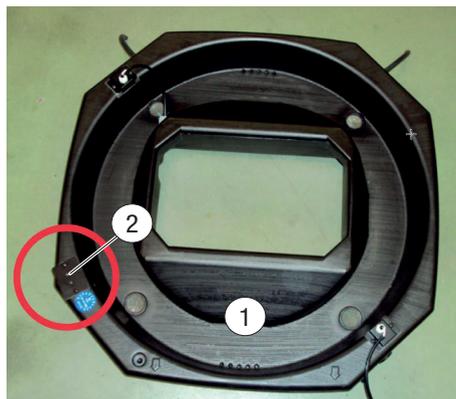


Figure 4

FR



Figure 5



Figure 6

- 1 Couverture
- 2 Unité de filtration
- 3 Étiquette adhésive

6.3 Mise hors service temporaire

Veiller à fermer la grille de prise d'air chaque fois que le système ne fonctionne pas pendant plus de deux mois (p. ex. pendant les mois d'hiver). Pour ce faire, procéder aux étapes suivantes (figures de 7 à 9) :

- Clipser les 3 couvercles de prise d'air sur trois côtés par le bas dans les prises d'air jusqu'à ce qu'elles soient fermées hermétiquement.



Figure 7

- 1 Couvercle de prise d'air à l'avant
- 2 Couvercle de prise d'air latéral (2x)

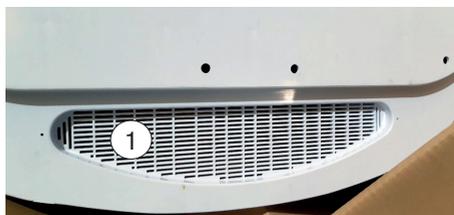


Figure 8

- 1 Grille de prise d'air à l'avant
- 2 Grille de prise d'air latérale, à gauche



Figure 9

- 1 Clipser chacun des 3 couvercles de prise d'air aux deux extrémités

i À savoir

- Veiller à clipser les couvercles de prise d'air dans le bon sens.
- Retirer tous les couvercles de prise d'air avant de remettre le système en service.

7 Service

7.3.1 Support technique

Pour toute question technique ou problème avec le produit, l'élément de commande ou le logiciel de commande, veuillez contacter l'adresse de service suivante :

support-FR@eberspaecher.com

En Belgique, veuillez contacter :

support-BE-FR@eberspaecher.com

En Suisse, veuillez contacter :

support-CH-FR@eberspaecher.com

8 Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous déclarons que la version de la Ebercool G4.5 commercialisée par nos soins répond aux dispositions correspondantes de la directive CE mentionnée ci-après.

Directive CE 2014/30/UE



La déclaration de conformité intégrale est consultable et téléchargeable dans le centre de téléchargement sur www.eberspaecher.com.

9 Environnement

9.1 Élimination des matériaux

Les anciens appareils, éléments défectueux et matériaux d'emballage peuvent être triés matière par matière en vue de leur élimination sans pollution ou de leur recyclage.

Éliminer le produit dans le respect des directives légales en vigueur. Les moteurs électriques, appareils de commande et capteurs (p. ex. les capteurs de température) sont considérés comme « déchets électriques ».

Eberspächer Climate
Control Systems GmbH
Eberspächerstraße 24
73730 Esslingen
Germany
info@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com

